



**Муниципальное образовательное автономное учреждение
высшего образования «Воронежский институт экономики
и социального управления»**

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

**ПО ДИСЦИПЛИНЕ
«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (АНГЛИЙСКИЙ)»**

Воронеж 2023

1. Этапы формирования компетенций в процессе освоения дисциплины

№ п/п	Темы дисциплины	Индекс контролируемого индикатора компетенции	Оценочные средства		Технология оценки (способ контроля)
			наименование	№ задания	
1	Научная и бизнес-коммуникация на английском языке: определения, основные признаки, стилистика.	УК-4.1 УК- 4.3 ОПК - 1.1	Вопросы для подготовки к зачету	1-3	Проверка преподавателем ответа на экзамене
			Опрос	Вопросы к теме 1	Проверка преподавателем на семинарских занятиях
			Решение ситуационных задач	Сит. задача 1	Проверка преподавателем и групповое обсуждение на семинарах
2	Структура и типы научных текстов в англоязычном дискурсе	УК-4.1 УК- 4.3 ОПК - 1.1	Вопросы для подготовки и зачету	2-6	Проверка преподавателем ответа на экзамене
			Опрос	Вопросы к теме 2	Проверка преподавателем на семинарских занятиях
			Тест	Тест №1	Оценка преподавателем
			Решение ситуационных задач	Сит. задача 2	Проверка преподавателем и групповое обсуждение на семинарах
3	Грамматические особенности научных и	УК-4.1 УК-4.3 ОПК - 1.1	Вопросы для подготовки и зачету	8-11	Проверка преподавателем ответа на экзамене
			Решение	Сит.	Проверка

	деловых текстов на английском языке.		ситуационных задач	задача 3	преподавателем и групповое обсуждение на семинарах
			Опрос	Вопросы к теме 3	Проверка преподавателем на семинарских занятиях
			Тест	Тесты №2	Проверка преподавателем
4	Жанровое разнообразие англоязычных научных текстов. Особенности их перевода.	УК-4.1 УК-4.3 ОПК - 1.1	Вопросы для подготовки и зачету	7,8	Проверка преподавателем ответа на экзамене
			Опрос	Вопросы к теме 4	Проверка преподавателем на семинарских занятиях
5	Этапы перевода научных и деловых текстов	УК-4.1 УК-4.3 ОПК - 1.1	Вопросы для подготовки и зачету	5, 11, 12	Проверка преподавателем ответа на экзамене
			Опрос	Вопросы к теме 5	Проверка преподавателем на семинарских занятиях
			Решение ситуационной задачи	Сит. задача № 4, 5	Проверка преподавателем и групповое обсуждение на семинарах
			Тест	Тест №3	Проверка преподавателем
6	Ключевые характеристики политического дискурса на английском языке	УК-4.1 УК-4.3 ОПК - 1.1	Вопросы для подготовки и зачету	11, 12	Проверка преподавателем ответа на экзамене
			Опрос	Вопросы к теме 6	Проверка преподавателем на семинарских занятиях
7	Особенности перевода политических текстов	УК-4.1 УК-4.3 ОПК - 1.1	Вопросы для подготовки и зачету	7	Проверка преподавателем ответа на экзамене
			Решение ситуационных задач	Сит. задача №6, 7	Проверка преподавателем и групповое обсуждение на семинарах

			Опрос	Вопросы к теме 7	Проверка преподавателем на семинарских занятиях

8	Подготовка презентации на английском языке по научной теме	УК-4.1 УК-4.3 ОПК-1.1	Оценочные средства		Проверка преподавателем ответа на экзамене Проверка преподавателем и групповое обсуждение на семинарах
			Вопросы для подготовки к зачету Решение ситуационной задачи	13-17 Сит. задача №8,9	
9	Основы успешного выступления по теме научного исследования на английском языке	УК-4.1 УК-4.3 ОПК-1.1	Вопросы для подготовки и зачету	18-20	Проверка преподавателем ответа на экзамене
			Опрос	Вопросы к теме 9	Проверка преподавателем на семинарских занятиях
			Тест	Тест для тем №8, 9	Проверка преподавателем

2 Типовые задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков, характеризующих этапы формирования компетенций

2.1. Вопросы для подготовки к экзамену (для проведения промежуточной аттестации)

1. Коммуникация как объект научного рассмотрения.
2. Специфика научной коммуникации;
3. Основные признаки деловой коммуникации;
4. Стилистические признаки научной и деловой коммуникации в английском языке.
5. Жанровая классификация научных текстов и стилистические признаки научной коммуникации в английском языке;
6. Жанровая классификация бизнес-документов и стилистические признаки деловой коммуникации в английском языке.
7. Структура официального документа в английском языке;
8. Грамматические конструкции, характерные для официально-делового стиля в английском языке
9. Проблема адекватности перевода терминов и терминологических словосочетаний;
10. Проблема неточного перевода научных текстов. Привести примеры.
11. Терминологичность научной коммуникации.
12. Фактологический характер научных и деловых текстов. Проблема перевода прецедентных имен и событий.
13. Композиционная структура научной и деловой презентации. Вводная часть презентации.
14. Композиционная структура научной и деловой презентации. Вводная часть презентации.
15. Композиционная структура научной и деловой презентации. Основная часть презентации.
16. Композиционная структура научной и деловой презентации. Заключительная часть презентации;
17. Признаки успешной презентации на научную тему / бизнес-презентации.
18. Основные фразы и конструкции английского языка, используемые во время научного выступления.
19. Фразы и конструкции английского языка, используемые для привлечения и удержания внимания аудитории.
20. Трудности, возникающие при передаче сложного научного материала на английском языке, и лексико-грамматические способы их решения.

2.3. Вопросы для опроса по темам дисциплины (в рамках практических и семинарских занятий)

Формулировка задания

Тема 1. Специфика научной и деловой коммуникации на английском языке

- В чем суть коммуникации с научной точки зрения?
- Назовите основные признаки научной и деловой коммуникации в англоязычном дискурсе.
- Перечислите стилистические признаки научной и деловой коммуникации на английском языке.

Тема 2. Структура и типы научных и деловых текстов с точки зрения перевода

- Назовите основные жанры научных текстов.
- Перечислите стилистические признаки научной коммуникации в английском языке;
- Назовите основные жанры бизнес-документов и стилистические признаки деловой коммуникации в английском языке.

Тема 3. Грамматические особенности научных и деловых текстов на английском языке

- Опишите структуру официального документа в английском языке;
- Назовите основные грамматические конструкции, характерные для официально-делового стиля в английском языке. Приведите примеры.

Тема 4. Трудности перевода научных текстов

- В чем суть проблемы адекватности перевода терминов и терминологических словосочетаний с английского языка на русский и наоборот.
- Каковы принципы формально-логического изложения материала?
- Приведите примеры неточного перевода научных текстов.

Тема 5. Этапы перевода научных и деловых текстов

- Как осуществить выделение ключевых фрагментов текста для перевода?
- По каким принципам осуществляется полное или частичное перефразирование части ключевых фрагментов исходного текста?
- Что такое обобщение смысловых частей текста и как осуществляется их передача на языке перевода?
- Ответьте кратко по теме предыдущего занятия

Тема 6. Ключевые характеристики политического дискурса на английском языке

- Расскажите о терминологическом своеобразии политической коммуникации на английском языке.
- В чем состоит сложность передачи политического общения, направленного на массовую аудиторию?

Тема 7. Особенности перевода политических текстов

- В чем заключается специфика передачи фактологической стороны информативных политических текстов с точки зрения перевода?
- Признаков какого стиля коммуникации наблюдается больше в текстах политологической тематики?
- Какие трудности могут возникнуть при переводе прецедентных имен и событий?

Тема 8. Подготовка презентации на английском языке по научной или бизнес-тематике

- Какова композиционная структура успешной презентации на научную или деловую тему?
- Расскажите об особенностях вводной части презентации.
- Расскажите об особенностях основной части презентации.
- Расскажите об особенностях заключительная часть презентации;
- Назовите десять главных признаков хорошей презентации.

Тема 9. Основы успешного устного выступления на английском языке

- Назовите фразы и конструкции на английском языке, используемые во время научного выступления.
- Перечислите англоязычные фразы и конструкции для привлечения и удержания внимания аудитории.
- Расскажите о трудностях, которые могут возникнуть при передаче сложного научного материала на английском языке, и способах их решения.

2.4. Примеры ситуационных задач

Формулировка задания

Ситуационная задача 1.

Comment on the following quotations.

- ...knowledge itself is power.

Francis Bacon (1561-1626), English philosopher, lawyer, statesman

- A little knowledge is a dangerous thing;

Alexander Pope (1688-1744), English poet and satirist.

- Where is the wisdom we have lost in knowledge? Where is the knowledge we have lost in information?

T.S.Eliot (1888-1965), American-English poet, playwright, literary critic and editor

Ситуационная задача 2.

Read the text about the requirements to the students of political science department in an American university. Compare the assessment techniques with

those of your university. Comment on them.

Requirements

Students will be expected to complete the assigned readings and to participate actively and regularly in class discussions. Students will be examined on the assigned readings, class lectures and discussions, class handouts, and current European affairs by means of a mid-term exam (25%) (March 21) and a self-scheduled final examination (40%). Each student will also be involved in keeping track of developments in one particular European country, and will research and prepare a policy paper of approximately 8-10 pages with bibliography on an appropriate topic concerned with that country (20%) (due, 5:00 PM, April 25). In addition, periodic quizzes may be given (on little or no notice) to encourage students to stay abreast of current European politics and international affairs as they impinge on Europe, and a short essay will be assigned toward the beginning of the term (together 15%). (Grading on late papers will be lowered by one letter grade per day. Computer excuses are not accepted.)

Ситуационная задача 3.

Draw a portrait of a public administrator. Divide into groups and discuss the following:

- professional qualities a person should possess;
- gender factor;
- education necessary for a successful career;
- personal characteristics which will be very helpful;
- personal characteristics which would impede making a professional career.

Ситуационная задача 4.

Write an essay on the topic:

How do you imagine your future work? What will you be doing in ten-fifteen years from now?

Ситуационная задача 5.

Comment on the following quotations.

- A government can be no better than the public opinion which sustains it.

Franklin D. Roosevelt

- For me every ruler is alien that defies public opinion.

Mohandas Gandhi

- Public Opinion... an attempt to organize the ignorance of the community, and to elevate it to the dignity of physical force.

Oscar Wilde

Ситуационная задача 6.

Giving a Report.

The four most prominent mass media in the news industry are: newspapers, magazines, radio and television.

Choose one of them and give a talk on its role in the society, capability of reflecting our political views, its history and development (choose any English speaking country).

Ситуационная задача 7.

Writing

Write an essay about Greenpeace movement and give your opinion about its activities. Use only official style.

Ситуационная задача 8.

Translate the text in writing. Be ready to discuss it.

...The worst riots in United States history with respect to lives lost took place during the Civil War when immigrant factory workers forcibly resisted the federal government's military draft, the New York Draft Riots. The riots were graphically depicted in movies such as Gangs of New York. In the 20th century, the 1992 Los Angeles riots were regarded as the worst in recent US history. The 1968 Democratic National Convention, however, saw the most well-remembered riots in recent US history and were a strong influence towards the eventual American withdrawal from Vietnam at the end of the Vietnam War.

...In 1229, a student riot at the University of Paris resulted in the deaths of a number of students, and the student strike in protest which followed lasted more than two years and led to a number of reforms of the medieval university. The event demonstrates the power struggles between Church, Secular leaders and the emerging student class, as well as a lessening of Church authority over the university.

...Anti-capitalist Protests took place in Prague during the IMF and World Bank summit in September 2000. Various anti-capitalist protesters were seeing this institutions as one of reasons for the economic problems faced by the Third World. Thousands of activists who travelled from all over the world protested and some clashed with police in the streets of Prague for several days. Police estimated more than 15,000 protesters were involved. Anger was directed against the way IMF and World Bank pushed for a policy of directing power to the market and the multinational companies. Tear gas and water cannon were used to force back a breakaway group of activists that attempted to reach the summit venue. In spite of the massive turn up of police, the protesters succeeded in breaking up the last day of the summit.

Ситуационная задача 9.

Find information and make an electronic presentation on topic: "National administration and municipal government in one the English-speaking countries" (9-12 slides).

2.5 Тесты для контроля по разделам (темам) дисциплины

Тест для контроля по теме №1.

Выберите правильный ответ

1. Книжная и разговорная речь имеют
 - a) только устную форму
 - b) письменную и устную формы
 - c) только письменную форму
2. Система выразительных средств, характерных для особой сферы коммуникации - это
 - a) функциональные стили

- b) стилистические средства выразительности
 - c) тропы
3. Разновидностью национального языка, используемый в дипломатических соглашениях, официальных документах, военных предписаниях, коммерческой корреспонденции называется
- a) публицистический стиль
 - b) официальный стиль
 - c) научный стиль
4. Основной единицей фонологического уровня является
- a) фонема
 - b) морфема
 - c) слово
5. Интонация - это _____
- a) скорость или медленность протекания речи во времени и паузы между речевыми отрезками
 - b) основное выразительное средство звучащей речи, позволяющее передать отношение говорящего к предмету речи и к собеседнику
 - c) периодическое повторение каких-либо элементов текста через определенные промежутки

Тест для контроля по теме №2

Выберите правильный ответ

1. Главная задача научного стиля речи:
- a) сообщение научных сведений, научное объяснение фактов
 - b) непосредственное повседневное общение
 - c) изображение и воздействие на читателя
2. Наиболее общие особенности лексики научного стиля речи:
- a) официально-деловая лексика; устойчивые, стандартизированные обороты речи
 - b) употребление слов в их прямом значении; широкое использование абстрактной лексики и терминов; отсутствие образных средств
 - c) общественно-политическая лексика
3. Три пласта научного стиля речи:
- a) общенаучные, общеупотребительные, просторечия
 - b) общеупотребительные, узкоспециальные, художественные средства
 - c) общенаучные, общеупотребительные, узкоспециальные
4. Термины относятся к:
- a) узкоспециальной лексике
 - b) общеупотребительной лексике
 - c) общественно-политической лексике
5. Важнейшее качество термина:
- a) многозначность
 - b) многозначимость
 - c) однозначность

6. Слово или сочетание слов, обозначающее строго определённое научное, техническое, искусствоведческое или общественно-политическое понятие, называется:

- a) термином
- b) архаизмом
- c) неологизмом

Тест для контроля по теме №4

Выберите правильный ответ

1. The main difference between academic writing and normal writing is that academic writing:

- a) uses longer words
- b) tries to be precise and unbiased
- c) is harder to understand

2. The difference between a project and an essay is:

- a) essays are longer
- b) projects are longer
- c) students choose projects' topics

3. Teachers complain most about students:

- a) not answering the question given
- b) not writing enough
- c) not referencing properly

4. The best time to write an introduction is often:

- a) first
- b) last
- c) after writing the main body

5. Plagiarism is:

- a) a dangerous disease
- b) an academic offence
- c) an academic website

6. Making careful notes is essential for:

- a) writing essays
- b) revising for exams
- c) all academic work

7. An in-text citation looks like:

- a) (Manton, 2008)
- b) (Richard Manton, 2008)
- c) (Manton, R. 2008)

8. Paraphrasing a text means:

- a) making it shorter
- b) changing a lot of the vocabulary
- c) adding more detail

9. Paragraphs always contain:

- a) six or more sentences
- b) an example
- c) a topic sentence

10. The purpose of an introduction is:

- a) to give your aims and methods
- b) to excite the reader
- c) to summarise your ideas

11. Proof-reading means:

- a) getting a friend to check your work
- b) checking for minor errors
- c) rewriting

12. Teachers expect students to adopt a critical approach to their sources:

- a) sometimes
- b) only for Master's work
- c) always

Тест для контроля по теме №8, 9

Выберите правильный ответ

1. Practice your presentation more than once

- a) good idea
- b) bad idea

2. A document distributed to an audience is called a 'handout'.

- a) true
- b) false

3. Eighty percent of the information that we absorb is absorbed visually.

- a) true
- b) false

4. Don't move your body during a presentation

- a) good idea
- b) bad idea

5. It is important to give as much information on a graphic as possible.

- a) true
- b) false

6. It is important to read from your script

- a) good idea
- b) bad idea

7. Signposting is a technique used only during the introduction of a presentation.

- a) true
- b) false

8. Face an audience and have eye contact

- a) good idea
- b) bad idea

9. Active verbs are more powerful than passive verbs.

a) true b) false

10. Pause before and after your main point

a) good idea b) bad idea

3. Описание критериев оценивания для каждого оценочного средства

Предмет оценки (продукт или процесс)	Показатель оценки	Критерии оценки	Шкала оценки	
			Академическая оценка /уровень освоения компетенции	Уровень освоения компетенции
Опрос	Правильность, четкость ответов на поставленные вопросы, полнота выполнения задания	Студент глубоко и прочно усвоил материал темы, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает, умеет увязывать теорию с практикой, не затрудняется с ответом при видоизменении заданий.	высокий (отлично)	освоена
		Студент знает материал темы для устного ответа, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос.	продвинутой (хорошо)	
		Студент имеет знания только основного материала темы для устного обсуждения, но не усвоил его деталей, допускает неточности при понимании и изложении материала, использует недостаточно правильные формулировки.	базовый (удовлетворительно)	
		Ответ студента не отражает понимания сути вопросов, задаваемых на английском языке. Студент способен дать ответы менее чем на 30% вопросов. В тех, на которые дал ответ, допущены ошибки.	неудовлетворительно	не освоена
Ответ на экзамен	Правильность ответов	Студент полно и аргументированно отвечает по содержанию задания. Студент обнаруживает понимание	высокий (отлично)	освоена

е		материала, может обосновать свои суждения, применить знания на практике, привести необходимые примеры не только по учебнику, но и самостоятельно. Материал излагает последовательно и правильно.		
		Студент дает ответ, удовлетворяющий тем же требованиям, что и для оценки «отлично», но допускает не более трех ошибок, которые сам же исправляет.	продвинутой (хорошо)	
		Студент обнаруживает знание и понимание основных положений экзаменационного задания, но излагает материал неполно и допускает неточности в речи. Студент не умеет обосновать свои суждения, излагает материал непоследовательно, допускает ошибки (лексические, грамматические, фонетические).	базовый (удовлетворительно)	
		Студент обнаруживает незнание ответа на соответствующее задание, допускает ошибки в речи и нарушение основных правил правил лексического, грамматического и фонетического характера, беспорядочно и неуверенно излагает материал. Отмечаются такие недостатки в подготовке обучающегося, которые являются серьезным препятствием к успешному овладению последующим материалом.		не освоена
Результаты тестирования	Правильность ответов при тестировании	Студент правильно ответил на 85-100% вопросов теста	высокий (отлично)	освоена
		Студент правильно ответил не менее 70-84% вопросов теста	продвинутой (хорошо)	
		Студент правильно ответил не менее 36-69% вопросов теста	базовый (удовлетворительно)	

		Студент правильно ответил не 0-35% вопросов теста		не освоена
Решение ситуационных задач	Правильность, и полнота решения задачи	Коммуникативная задача полностью выполнена: цель общения успешно достигнута, тема раскрыта в заданном объеме. Студент высказывает интересные и оригинальные мысли, относящиеся к обсуждаемой теме.	высокий (отлично)	освоена
		Коммуникативная задача выполнена: цель общения в целом достигнута, однако тема раскрыта не в полном объеме. Студент способен логично и связно задавать вопросы и давать правильные ответы. Однако вопросы и ответы на них не отличаются оригинальностью, в ответах нет живости и нет указаний на то, что корреспондент находится на месте событий. В речи участника практически нет лексических, грамматических и фонетических ошибок; словарный запас участника богат, разнообразен и адекватен поставленной задаче.	продвинутый (хорошо)	
		Коммуникативная задача выполнена частично: цель общения достигнута не полностью, тема раскрыта в ограниченном объеме. Студент способен задать вопросы и ответить на вопросы собеседника, однако задает вопросы, ответы на которые прозвучали в речи собеседника либо при поддержании беседы дает не вполне соответствующие содержанию и логике ответы. Допускает отдельные фактические ошибки. В речи студента присутствуют лексические, грамматические и фонетические ошибки. Словарного запаса не хватает для общения в соответствии с заданием	базовый (удовлетворительно)	

		<p>Коммуникативная задача не выполнена: цель общения не достигнута, содержание не соответствует коммуникативной задаче. Заметно отклонение от темы. Участник практически не задает вопросы. В значительной степени зависит от помощи со стороны собеседника. В речи участника присутствуют многочисленные лексические, грамматические и фонетические ошибки, затрудняющие понимание. Словарного запаса не хватает для общения в соответствии с заданием.</p>		не освоена
--	--	--	--	------------

4 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков, характеризующие этапы формирования компетенций/индикаторов компетенций

Оценка знаний, умений, навыков, характеризующая этапы формирования компетенций по дисциплине «Иностранный язык (английский)» проводится в форме текущей и итоговой аттестации.

Контроль текущей успеваемости обучающихся – текущая аттестация – проводится в ходе учебных занятий в семестре с целью определения уровня усвоения обучающимися знаний; формирования у них умений и навыков; своевременного выявления преподавателем недостатков в подготовке обучающихся и принятия необходимых мер по ее корректировке; совершенствованию методики обучения; организации учебной работы и оказания обучающимся индивидуальной помощи.

К контролю текущей успеваемости относятся проверка знаний, умений и навыков обучающихся:

- на занятиях (опрос, тестирование, решение ситуационных задач);
- по результатам проверки качества конспектов лекций и иных материалов;
- по результатам отчета обучающихся в ходе индивидуальной консультации преподавателя, по имеющимся задолженностям и отчету по самостоятельной работе.

Экзамен проводится после завершения изучения дисциплины в объеме, определенной в рабочей программе дисциплины по утвержденным билетам, в которых указывается тема для устного рассказа и обсуждения. Оценка по результатам экзамена «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Все виды текущего контроля осуществляются на аудиторных занятиях.

Каждая форма контроля по дисциплине включает в себя теоретические вопросы, позволяющие оценить уровень освоения обучающимися знаний и практические задания, выявляющие степень сформированности умений и навыков.

Процедура оценивания компетенций обучающихся основана на следующих стандартах:

1. Периодичность проведения оценки (на каждом занятии).
2. Многоступенчатость: оценка (как преподавателем, так и обучающимися) и самооценка обучающегося, обсуждение результатов и комплекса мер по устранению недостатков.
3. Единство используемой технологии для всех обучающихся, выполнение условий сопоставимости результатов оценивания.
4. Соблюдение последовательности проведения оценки: предусмотрено, что развитие компетенций идет по возрастанию их уровней сложности, а оценочные средства на каждом этапе учитывают это возрастание.
5. Краткая характеристика процедуры реализации текущего и итогового контроля по дисциплине для оценки компетенций обучающихся представлена в таблице ниже.

№ п/п	Наименование оценочного средства	Краткая характеристика процедуры оценивания компетенций	Представление оценочного средства в фонде
1	Решение ситуационных задач	Проводится в рамках практических занятий по заданиям, определенной в ФОС рабочей программе дисциплины с целью решения учебных и профессионально-ориентированных задач. Позволяет оценивать умение решать типичные профессиональные задачи.	Результаты решения ситуационных задач, представленные в письменном виде
2	Опрос	Проводится на практическом занятии после завершения изучения темы с целью контроля освоения знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций	Вопросы для опроса по темам дисциплины
3	Тест	Проводится на семинарских занятиях. Позволяет оценить уровень знаний обучающимися теоретического материала по дисциплине. Осуществляется на бумажных или электронных	Фонд тестовых заданий

		носителях по вариантам. Количество вопросов в каждом варианте определяется преподавателем. Отведенное время на подготовку определяет преподаватель.	
4	Экзамен	Проводится в заданный срок, согласно календарному учебному графику. При выставлении оценок учитывается уровень приобретенных компетенций обучающегося согласно шкале оценивания.	Комплект вопросов к экзамену